



WORKSHOP DI AUDIODESCRIZIONE

Università degli Studi di Trieste
19 Maggio 2017

Con **Joel Snyder**, "Audio Description Associates, LLC – USA"

L'audiodescrizione: "La vista fatta parola"

Rendere le immagini accessibili ai ciechi e gli ipovedenti

L'audiodescrizione rende le immagini accessibili alle persone cieche o ipovedenti. Usando parole concise, vivide e fantasiose, gli audiodescrittori trasmettono le immagini della televisione e dei film che sono inaccessibili ad una parte significativa della popolazione (ad esempio, più di 21 milioni di americani soffrono di problemi legati alla vista).

A chi è dedicato l'incontro? A chiunque sia interessato a:

- lavorare come descrittore freelance per le televisioni
- lavorare come descrittore per programmi di arti performative
- lavorare come descrittore per esposizioni di arti visive
- audiodescrittori esperti che vogliono partecipare ad un corso di aggiornamento

Obiettivi del workshop

Al termine del workshop i partecipanti avranno acquisito conoscenze su:

- chi sono "i ciechi"
- la storia dell'audiodescrizione
- le nozioni di Active Seeing e Visual Literacy
- come sviluppare le capacità di concentrazione e osservazione
- l'arte di descrivere cosa si vede
- l'uso della lingua parlata per evocare immagini e trasmettere significati
- i fondamenti di un progetto di audiodescrizione

Docente

Joel Snyder, attivo nel settore da oltre 35 anni, è stato tra i primi ad aver intrapreso la professione dell'audiodescrittore negli USA, e ha tenuto corsi e workshop formativi in oltre 50 Paesi. Per questo workshop si servirà di materiali video tratti da trasmissioni televisive statunitensi delle cui audiodescrizioni è autore in prima persona. Joel Snyder è inoltre presidente di Audio Description Associates, LLC, e direttore dell'Audio Description Project lanciato dall'American Council of the Blind.

Per la pre-iscrizione, scrivere entro il 20 aprile 2017 all'indirizzo cla@units.it.

La quota di partecipazione al workshop è di 165 euro e potrà essere versata dopo quella data.

Il seminario rientra tra le attività dei progetti ADLAB PRO (Audio descrizione: Un laboratorio per la formazione di un nuovo profilo professionale), finanziato dall'Unione Europea nell'ambito del Programma Erasmus+, Azione Chiave 2 - Partenariati Strategici, Numero di progetto: 2016-1-IT02-KA203-024311, ID nazionale: GU10213041978, e FRA 2015 (Fondo per la Ricerca di Ateneo) "La traduzione al servizio dell'accessibilità: Il caso dell'audio descrizione per i musei" coordinato da E. Perego.



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union